

Transcript of the public complaint in Spanish:

Rodrigo: Mi ómnibus no sale dentro de una hora. Son las siete de la mañana. Creo que me da tiempo desayunar.

María: Buenos días. Servicio de habitaciones.

Rodrigo: Sí, le hablo Rodrigo de habitación dos cero ocho. Por favor, quisiera ordenar unas tostadas, un café con leche, cargado, y unos huevos. ¿Cuánto cuesta el servicio de habitaciones?

María: Diez euros.

Rodrigo: Ok, perfecto, si me lo puede mandar lo antes posible porque mi ómnibus sale en una hora. Voy a una excursión.

María: Vale, lo tendrá en quince minutos en su habitación.

Rodrigo: Muy amable, muchas gracias.

María: Hasta luego. Adiós.

Vanesa: Buenos días, servicio de habitaciones, dígame.

Rodrigo: Con quién hablo por favor.

Vanesa: Con Vanessa.

Rodrigo: Vanessa, mira, te habla Rodrigo de la dos cero siete. Yo sé que no es tu culpa, pero han pasado cuarenta y cinco minutos y todavía no tengo mi desayuno. Entonces, como te dije, me voy de excursión en quince minutos. Hace cuarenta y cinco minutos que te dije que me iba en una hora y quisiera tener mi desayuno lo antes posible. Si tú pudieras ayudarme lo entendería y te agradecería comer lo antes posible.

Vanesa: Vale, sabes lo que te voy a hacer. Te voy a dar de valde.

Rodrigo: ¿Qué quiere decir con eso?

Vanesa: Es que te lo voy a dar gratis.

Rodrigo: Ok, muy amable. Te agradezco, pero lo que me interesa es tener el desayuno lo antes posible.

Vanesa: Ya está a punto de subir. Ya lo tendrás en cinco minutos.

Rodrigo: Gracias.

English Translation:

Rodrigo: Mi bus doesn't leave for an hour. It's seven o'clock in the morning. I think that gives me time to eat.

María: Good morning. Room Service.

Rodrigo: Yes, this is Rodrigo speaking from room 208. I would like to order some toast, a coffee with milk, charged, and some eggs please. How much is room service?

María: Ten euros.

Rodrigo: Ok, perfect, if you could send it to me as soon as possible because my bus leaves in an hour. I'm going on a tour.

María: Ok, you will have it in your room in fifteen minutes.

Rodrigo: Very kind, thanks a lot.

María: See you later, goodbye.

Vanesa: Good afternoon, room service, hello.

Rodrigo: Who I am speaking with please.

Vanesa: With Vanesa.

Rodrigo: Vanesa, look, this is Rodrigo from 207. I know that it's not your fault, but it's been forty-five minutes and I still don't have my breakfast. As I told you earlier, I'm going on a tour in fifteen minutes. Forty-five minutes ago I told you that I was leaving in an hour and I wanted to have my breakfast as soon as possible. If you could help me I would understand and I would appreciate being able to eat as soon as possible.

Vanesa: Ok, you know what I going to do for you. I'm going to give it to you for free. {She uses a word for free that is common in Spain, but not in Cuba}.

Rodrigo: What do you mean by that?

Vanesa: It means that I'm giving it to you free of charge.

Rodrigo: Ok, very kind. I thank you for that, but what I'm most interested in is having my breakfast as soon as possible.

Vanesa: It's just about to go up. You will have it in five minutes.

Rodrigo: Thank you.